



CC-Biz.com

Cross Cultural Business, Inc.



クロス・カルチュラル・ビジネス社は、日本と米国の情報技術（IT）とハイテク関連企業の海外ビジネスを支援する目的で、2008年にコロラド州デンバー市に設立されました。

日本国内企業の米国におけるビジネス、又は米国企業の海外ビジネス展開に際し、幅広いコンサルティング・サービスを提供いたします。



## 当社の業務概要

当社は、情報技術（IT）とハイテク産業を中心とした市場調査、ビジネス企画、マーケティング企画、及び幅広い技術分野の翻訳と通訳サービスを行っております。日本企業の皆様の米国視察の同行支援、現地企業との交渉支援等も提供いたします。米国デンバー市近郊では、日本語と日本文化の教育も実施いたします。

## 当社について

当社代表取締役の臼井洋一は IBM, Storage Technology Corporation 及び Sun Microsystems にて30年以上の情報技術経験があり、日本と米国を始めとし世界各国での営業、マーケティング、技術支援活動の経験があります。日本では、外資系企業のトップとして会社経営の経験があります

なお、世界各国のビジネス習慣に精通し、グローバルなビジネス人脈も幅広く持っております。このような海外ビジネスとITとハイテク分野の経験を踏まえ、皆様のニーズに沿った支援活動をご提供いたします。専門分野及び日米以外の国に関しても、豊富な提携ネットワークを通じてサービスをご提供いたします。

## 当社のサービス

### ◆ 市場調査

- 米国と日本のIT、ハイテク及びエネルギー分野を中心とした市場動向、ユーザー動向、競合調査等

### ◆ ビジネス参入支援

- 米国又は日本市場に参入する企業に対する、活動拠点立ち上げ、人事雇用に関する助言、プロジェクト管理、販売チャネル開発、販売代理店権交渉等の支援活動

### ◆ 製品企画支援

- 製品ポジショニング、海外戦略企画、営業企画等のビジネス企画の作成支援

### ◆ 翻訳・通訳

- ITとハイテク以外にも、政治、経済、科学、医学、文化等の幅広い分野をカバー
- 同時通訳と逐次通訳サービス提供

### ◆ カルチュラル・トレーニング

- 海外出張者に対し、異文化に接するためのトレーニング

### ◆ 日本語教育

- コロラド州デンバー市近郊の学校、企業、グループ及び個人を対象に実施

## 連絡先

Cross Cultural Business, Inc.  
11301 Quivas Way  
Westminster, CO 80234  
U.S.A.  
URL: <http://www.cc-biz.com>  
Email: [info@cc-biz.com](mailto:info@cc-biz.com)  
Tel: +1 (303) 465-1644  
Tel: +1 (720) 432-0016

日本国内郵便物宛先

〒135-0061 東京都江東区豊洲 1-3-1 ML11301

